

La recherche qui traverse les frontières: Alliance université-communauté

Au cours des cinq prochaines années, Le **Comité ZIP des Îles-de-la-Madeleine** sera impliqué dans un grand projet qui allie les universités and avec les communautés. Ce projet de recherche est intitulé *Défis des communautés côtière à l'heure des changements climatiques*. Le projet se penchera sur les défis auxquels font face les communautés dans l'Estuaire et le Golfe du Saint-Laurent à cause des changements rapides des climats de la planète.

Cette alliance de recherche Universités-Communautés (ARUC) implique nos membres et permet de créer de nouveaux partenariats dans le Saint-Laurent. Cette alliance comprend neuf partenaires communautaires (Coalition-SGSL, Mi'kmaq Confederacy of Prince Edward Island, Comité ZIP des Îles-de-la-Madeleine, Conseil de bassin versant de la rivière Bonaventure, Stratégies Saint-Laurent, Regroupement des organismes de bassins versants, Agence de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, Réseau de recherche sur les océans du Canada et l'Observatoire Global du Saint-Laurent) et 22 chercheurs des universités de l'île du Prince Édouard, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario.

Le comité directeur responsable de l'orientation des efforts de cette alliance comprend Steve Plante, de l'Université du Québec à Rimouski, Irene Novaczek de l'Institut des études des îles, Omer Chouinard de l'Université de Moncton, Liette Vasseur, de l'Université Brock et Chantal Gagnon de la Coalition-SGSL.

L'objectif principal de cette ARUC est de renforcer la résilience des communautés des zones côtières de l'Estuaire et le Golfe du Saint-Laurent grâce à la recherche-action participative, et la co-construction et de co-production des modes d'adaptation des systèmes de gouvernance. Le processus dans son ensemble va renforcer les capacités régionales pour la recherche et le partage des connaissances et des outils de gestion des ressources. Cette ARUC se penchera sur :

- 1) le renforcement des capacités de résilience (capacité de récupérer après un événement extrême) des acteurs et des communautés, ainsi que la prise en compte de la viabilité à long terme des collectivités évoluant dans un écosystème vulnérable mais essentiel;
- 2) la complexité et l'incertitude entourant les systèmes sociaux et les phénomènes environnementaux qui obligent les acteurs du développement à tenir compte tant des connaissances scientifiques et sociologiques dites « expertes » que de celles des communautés locales; et
- 3) l'intégration de ces types de connaissances pour délimiter les niveaux de vulnérabilité des collectivités et des écosystèmes afin d'accroître leur résilience.

Pour le Comité ZIP des Îles cette ARUC est une possibilité d'apprentissage, de renforcement des capacités et d'opportunité de réseautage. Elle permettra également de contribuer à la création de recherche sur la résilience côtière qui sera utile aux décideurs des collectivités de notre région tout en nous aidant à atteindre nos objectifs et notre mandat constitutionnels. L'ARUC facilitera une plus grande collaboration entre les provinces et les cultures afin de créer des communautés résilientes dans l'Estuaire et le Golfe du Saint-Laurent.

Research across borders:

Community University Alliance

The Comité ZIP des Îles-de-la-Madeleine will be involved over the next five years in a great university and community alliance research project entitled “Coastal Communities Challenges in the Face of Climate Change”. The project will look at the challenges communities in the Estuary and Gulf of St. Lawrence face because of a globally and rapidly changing climate.

This community university research alliance (CURA) involves our members and will create new partnerships across the St. Lawrence. This alliance includes nine community partners (Coalition-SGSL, Mi'kmaq Confederacy of Prince Edward Island, Comité ZIP des Îles-de-la-Madeleine, Conseil de bassin versant de la rivière Bonaventure, Stratégies Saint-Laurent, Regroupement des organismes de bassins versants, Agence de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, Réseau de recherche sur les océans du Canada et l'Observatoire Global du Saint-Laurent) and 22 researchers from Prince Edward Island, New Brunswick, Québec and Ontario universities.

The committee involved in guiding the efforts of this alliance includes Steve Plante, of the Université du Québec à Rimouski, Irene Novaczek of the Institute of Island Studies, Omer Chouinard of the Université de Moncton, Liette Vasseur from Brock University and Chantal Gagnon from the Coalition-SGSL.

The main aim of this CURA is to strengthen resilience of communities of the coastal areas of the Estuary and Gulf of St. Lawrence through participatory action research; and the co-construction and co-production of adaptive modes of governance. The process as a whole will reinforce regional capacities for research and the sharing of knowledge and tools for resource management.

This CURA will focus on:

- 1) strengthening the resilience (ability to recover after an extreme event) of individuals and communities, as well as taking into account the long-term sustainability of communities operating in a critical but vulnerable ecosystem;
- 2) understanding the complexity and uncertainty surrounding social systems and environmental phenomena that force local individuals involved in development to consider both the scientific and sociological so-called "experts" knowledge and that of local communities; and
- 3) integrating these types of knowledge to define communities and ecosystems vulnerability levels in order to increase their resilience.

For Comité ZIP his CURA is a great learning, capacity building and networking opportunity. It will help us meet our constitutional goals and mandate and bring meaningful coastal resilience research to community decision makers in our region. It will help further collaboration across jurisdictions and cultures to help create resilient communities in the Estuary and Gulf of St. Lawrence.